

AIT Drive Unit

Operating Instructions

Mode d’emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

SDX-500C/WM SDX-D500C/WM

© 2001 Sony Corporation

English

Introduction

The SDX-500C/WM and SDX-D500C/WM AIT drive units are based on the SDX-500C and SDX-D500C respectively, and come equipped with the WORM function. All notes, settings and operations described in the SDX-500C and the SDX-D500C manual (separate) apply, except as noted here.

What is “WORM?”

“WORM” is an acronym for “Write Once Read Many,” a function that allows data to be written to the same place on a tape only once, but permits that data to be read from the tape for any number of times. This drive supports WORM cartridges. When a WORM cartridge is used with an application that supports the WORM function, data that has been written to a tape can not be accidentally deleted or overwritten. When using a normal cartridge in this drive, it operates in the same manner as drives that do not support the WORM function. The operation of a drive that supports the WORM function and a normal drive differs according to the type of cartridge that is being used.

Tape Drive	Cartridge	
	Regular Cartridge (without WORM logo)	WORM Cartridge (with WORM logo)
Regular AIT2 drive (SDX-500C and SDX-D500C)	Read/Write Enabled	Waiting for Eject
WORM AIT2 drive (SDX-500C/WM and SDX-D500C/WM)	Read/Write Enabled	Read/Append-Write Enabled

Front Bezel of the SDX-500C/WM and SDX-D500C/WM

The WORM logo is shown on the front bezel of the SDX-500C/WM and SDX-D500C/WM to distinguish them from non-WORM models. (See illustration 1)

WORM Cartridges

WORM cartridges can be distinguished from regular cartridges by their WORM logo and red shutters. (See illustration 2)

How to Write Data onto a WORM Cartridge

As with a regular cartridge, there is no limit on how many times data can be read from a WORM cartridge. When writing data to a WORM cartridge, the data can not be written to a portion of the tape where data has already been written. When writing data onto a WORM cartridge, it is appended after data that has already been written onto the cartridge. Accordingly, you must move to the EOD area before writing data onto the cartridge.

SCSI Commands

The WORM unit supports the same SCSI commands that are supported by drives that do not support the WORM function. However, if an attempt is made to write to a portion of a tape where data has already been written, the following error information is returned: “Sense Key = 07, ASC = 27h, ASCQ = 04: Persistent Write Protect.”

Note

- The Company cannot accept liability for data written onto a WORM cartridge that is lost as a result of using this unit.
- Sony accepts no responsibility for any financial damages, lost profits, or claims made by third parties arising from the use of this product.

Français

Introduction

Les lecteurs AIT SDX-500C/WM et SDX-D500C/WM sont basés respectivement sur les SDX-500C et SDX-D500C et sont équipés avec la fonction WORM. Toutes les remarques ainsi que les réglages et opérations décrits dans le manuel des SDX-500C et SDX-D500C (séparé) s'appliquent sauf ce qui est indiqué ci-après.

Qu’est-ce qu’un “WORM” ?

“WORM” est un acronyme pour “Write Once Read Many,” qui est une fonction permettant d’enregistrer les données une seule fois sur le même emplacement de la bande mais de pouvoir les lire autant de fois que l’on veut. Ce lecteur accepte les cassettes WORM. Lorsqu’une cassette WORM est utilisée avec une application acceptant la fonction WORM, les données enregistrées sur une bande ne risquent pas d’être effacées ou enregistrées par-dessus accidentellement. Lorsqu’une cassette normale est utilisée dans ce lecteur, elle fonctionne de la même manière qu’avec un lecteur qui n’est pas compatible avec la fonction WORM. Le fonctionnement d’un lecteur qui accepte la fonction WORM et un lecteur normal diffère selon le type de cassette utilisée.

Lecteur de bande	Cassette	
	Cassette normale (sans le logo WORM)	Cassette WORM (avec le logo WORM)
Lecteur AIT2 normal (SDX-500C et SDX-D500C)	Lecture/Ecriture activées	Attente d’éjection
Lecteur AIT2 WORM (SDX-500C/WM et SDX-D500C/WM)	Lecture/Ecriture activées	Lecture/Ajout écriture activées

Panneau avant du SDX-500C/WM et SDX-D500C/WM

Le logo WORM est indiqué sur le panneau avant du SDX-500C/WM et SDX-D500C/WM pour les distinguer des modèles non WORM. (Voir la illustration 1)

Cassettes WORM

Les cassettes WORM peuvent être distinguées des cassettes ordinaires par leur logo WORM et leur fermoir rouge. (Voir la illustration 2)

Ecriture des données sur une cassette WORM

Comme avec une cassette ordinaire, il n’y a pas de limite pour le nombre de fois de lecture d’une cassette WORM. Par contre, l’enregistrement d’une cassette Worm ne permet pas l’écriture de données sur une portion déjà enregistrée de la cassette. Lors de l’écriture de données sur une cassette WORM, elles sont toujours ajoutées après les données précédemment enregistrées sur la bande. De même, il est nécessaire de se déplacer en premier sur la zone EOD avant l’écriture des données sur la cassette.

Commandes SCSI

Le lecteur WORM accepte les mêmes commandes SCSI que les lecteurs qui n’acceptent pas la fonction WORM. Par contre, s’il y a une tentative d’écriture sur une portion de la bande déjà enregistrée, le message d’erreur suivant est reçu en retour : “Sense Key = 07, ASC = 27h, ASCQ = 04: Persistent Write Protect.”

Remarque

- La société n'accepte aucune responsabilité dans le cas où des données enregistrées sur une cassette WORM seraient perdues suite à l'utilisation de ce produit.
- Sony n'assume aucune responsabilité pour tout dommage financier, perte de profits ou plainte d'un tiers suite à l'utilisation de ce produit.

Illustration 1
Illustration 1

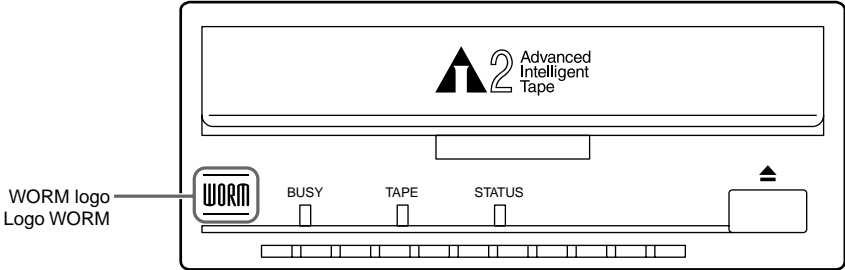
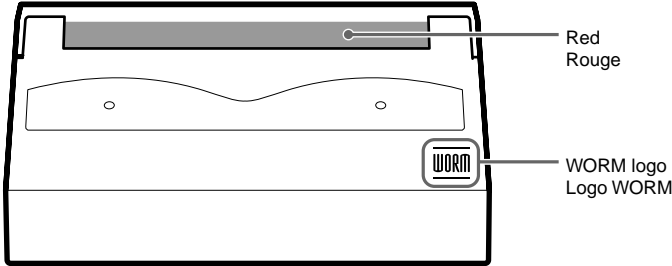


Illustration 2
Illustration 2



Einleitung

Die AIT-Laufwerke SDX-500C/WM und SDX-D500C/WM basieren auf den Laufwerken SDX-500C bzw. SDX-D500C und sind mit der WORM-Funktion ausgestattet. Alle Hinweise, Einstellungen und Bedienschritte, die in der Bedienungsanleitung für das SDX-500C und das SDX-D500C (extra) zu finden sind, gelten mit den nachstehenden Ausnahmen auch für diese Laufwerke.

Was ist “WORM”?

“WORM” steht für “Write Once Read Many” (einmal beschreiben, mehrfach lesen), eine Funktion, mit der Daten nur einmal auf den selben Bereich auf einem Band geschrieben werden aber beliebig oft vom Band eingelesen werden können. Dieses Laufwerk unterstützt WORM-Kassetten. Wenn eine WORM-Kassette zusammen mit einem Anwendung benutzt wird, die die WORM-Funktion unterstützt, können die auf ein Band geschriebenen Daten nicht mehr versehentlich gelöscht oder überschrieben werden. Wenn dieses Laufwerk mit normalen Kassetten benutzt wird, funktioniert es wie Laufwerke, die die WORM-Funktion nicht unterstützen. Ob sich die Funktionsweise eines Laufwerks, das die WORM-Funktion unterstützt von der eines normalen Laufwerks unterscheiden hängt davon ab, welcher Kassettentyp benutzt wird.

Band-Laufwerk	Kassette	
	Normale Kassette (ohne das WORM-Logo)	WORM-Kassette (mit WORM-Logo)
Normales AIT2-Laufwerk (SDX-500C und SDX-D500C)	Schreiben/Lesen ermöglicht	Wartet auf Auswurf
WORM AIT2-Laufwerk (SDX-500C/WM und SDX-D500C/WM)	Schreiben/Lesen ermöglicht	Lesen/Schreiben im Anfügemodus ermöglicht

Frontblende des SDX-500C/WM und SDX-D500C/WM

Zur Unterscheidung von Modellen ohne WORM-Funktion, befindet sich auf der Frontblende des SDX-500C/WM und SDX-D500C/WM das WORM-Logo. (Sehen Sie die Illustration [1](#))

WORM-Kassetten

WORM-Kassetten unterscheiden sich von normalen Kassetten durch deren WORM-Logo und dem roten Verschluss. (Sehen Sie die Illustration [2](#))

Wie WORM-Kassetten beschrieben werden

Wie auch mit normalen Kassetten, können auf WORM-Kassetten gespeicherte Daten beliebig oft gelesen werden. Beim Schreiben von Daten auf WORM-Kassetten können keine Bandteile beschrieben werden, auf denen bereits Daten gespeichert sind. Wenn Daten auf eine WORM-Kassette geschrieben werden, werden diese an die bereits auf dem Band gespeicherten Daten angefügt. Aus diesem Grund müssen Sie vor dem Schreiben von Daten auf die Kassette zum EOD-Bereich springen.

SCSI-Befehle

Das WORM-Laufwerk unterstützt die selben SCSI-Befehle, die von Laufwerken unterstützt werden, die keine WORM-Funktion besitzen. Wenn allerdings versucht wird, einen Bandbereich zu beschreiben, auf dem bereits Daten gespeichert sind, wird folgende die Fehlerinformation zurückgemeldet: “Sense Key = 07, ASC = 27h, ASCQ = 04: Persistent Write Protect.”

Hinweis

- Die Firma übernimmt keine Haftung für den Verlust von auf eine WORM-Kassette geschriebenen Daten, die aufgrund der Verwendung dieses Geräts verloren gehen.
- Sony übernimmt keine Haftung für irgendwelche finanziellen Verluste, entgangene Profite oder Ansprüche Dritter, die auf den Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind.

Illustration [1](#)
Ilustración [1](#)

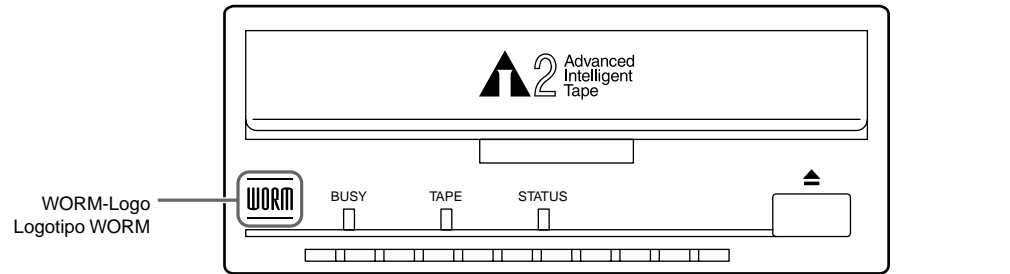
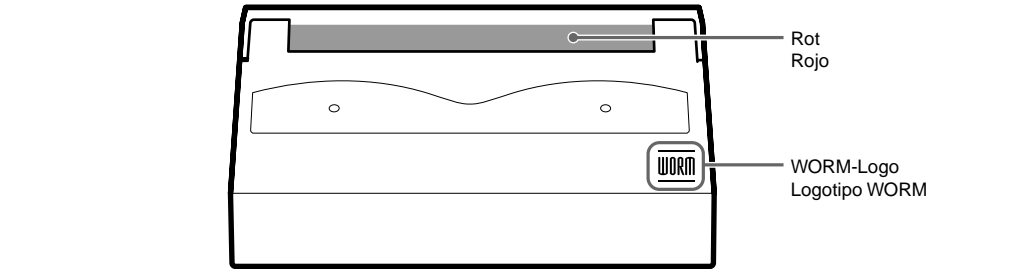


Illustration [2](#)
Ilustración [2](#)



Introducción

Las unidades AIT modelo SDX-500C/WM y SDX-D500C/WM se basan respectivamente en las SDX-500C y SDX-D500C, y además están equipadas con la función WORM. Se aplican todas las notas, ajustes y operaciones descritas en los manuales de la SDX-500C y de la SDX-D500C (separados), a excepción de lo indicado en este manual.

¿Qué es “WORM”?

“WORM” son las siglas de “Write Once Read Many” (una escritura y muchas lecturas), una función que permite escribir los datos en una misma parte de una cinta una sola vez, pero permite leerlos de la cinta cualquier número de veces. Cuando se utilice un cartucho WORM con una aplicación compatible con la función WORM, los datos que han sido escritos en una cinta no podrán ser borrados ni se podrá escribir sobre ellos de manera fortuita. Cuando se utilice un cartucho normal en esta unidad, ésta funcionará de la misma forma que las unidades que no son compatibles con la función WORM. La operación de una unidad que es compatible con la función WORM y de una unidad normal cambia según el tipo de cartucho que está siendo utilizado.

Unidad de cinta	Cartucho	
	Cartucho normal (sin el logotipo WORM)	Cartucho WORM (con logotipo WORM)
Unidad AIT2 normal (SDX-500C y SDX-D500C)	Lectura/escritura activada	Espera para expulsión
Unidad AIT2 WORM (SDX-500C/WM y SDX-D500C/WM)	Lectura/escritura activada	Lectura/agregación-escritura activada

Bisel frontal de las SDX-500C/WM y SDX-D500C/WM

El logotipo WORM se muestra en el bisel frontal de las SDX-500C/WM y SDX-D500C/WM para distinguirlas de las que no tienen la función WORM. (Ver la illustration [1](#))

Cartuchos WORM

Los cartuchos WORM pueden distinguirse de los cartuchos normales por su logotipo WORM y sus obturadores rojos. (Ver la illustration [2](#))

Método de escritura de datos en un cartucho WORM

Al igual que con un cartucho normal, los datos de un cartucho WORM pueden leerse un número ilimitado de veces. Cuando se escriban datos en un cartucho WORM, éstos no se podrán escribir en una parte de la cinta en la que ya se hayan grabado datos. Cuando escriba datos en un cartucho WORM, éstos se agregarán tras los datos que ya han sido escritos en el cartucho. Por consiguiente, tendrá que pasar primero al área EOD antes de escribir datos en el cartucho.

Comandos SCSI

La unidad WORM es compatible con los mismos comandos SCSI que también son compatibles con unidades que son incompatibles con la función WORM. Sin embargo, si se intenta escribir en una parte de una cinta donde ya se han escrito datos, se devolverá la información de error siguiente: “Sense Key = 07, ASC = 27h, ASCQ = 04: Persistent Write Protect.”

Nota

- La Compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos escritos en un cartucho WORM que se pierdan como resultado de utilizar esta unidad.
- Sony no acepta ninguna responsabilidad por ningún daño financiero, pérdida de beneficios o reclamaciones hechas por terceros debidos a la utilización de este producto.